



- 1** ▶ CIRCUIT AUTO-PÉDESTRE LAMADELAINE (11 KM)
- 2** ▶ CIRCUIT AUTO-PÉDESTRE FOND-DE-GRAS (9 KM)
- 3** SENTIER ALBERT UNGEHEUER (11,5 KM)
- 4** SENTIER GÉOLOGIQUE DU «GIELE BOTTER» (3,5 KM)
- 5** SENTIER DE DÉCOUVERTE DU «PRËNZEBIERG - GIELE BOTTER» (7 KM)
- 6** CIRCUIT DU PARC GROUWEN (3,5 KM)
- 7** CIRCUIT «KORSPRONK» (6 KM)
- 8** SENTIER DE LA CROSNÏÈRE LASAUVAGE (3,2 KM)
- 9** SENTIER DES PARCS (2,7 KM)



TRÉPPELWEEËR STAD DEIFFERDENG

8



7

CONTACT

Service culturel de la Ville de Differdange
38 avenue Charlotte
L-4530 Differdange

T. +352 58 77 1-1900
F. +352 58 77 1-1911
culturel@differdange.lu
www.differdange.lu

Photos: Claude Piscitelli



4 5



Parc industriel et ferroviaire du Fond-de-Gras

T. (+352) 26 50 41 24
info@fond-de-gras.lu • www.fond-de-gras.lu



2

1

CIRCUIT AUTO-PÉDESTRE LAMADELAINE

Départ: Réservoir d'Eau – rue Titelberg à Niederkorn ou Parking Ecole Lamadelaine
Longueur: 11 km
Niveau de difficulté: moyen

Le sentier longe sur les hauteurs du «Hunnegfeld», ensuite vous traversez le plateau du «Tételberg» et marchez le long de la lisière forestière pour aboutir à Lamadelaine. Après un court passage le long de la route, le sentier passe à côté des étangs de Lamadelaine pour monter à la réserve naturelle du «Prénzeberg Giele Botter», une ancienne minière à ciel ouvert et descend ensuite à travers le «Gréiteberg» au réservoir d'Eau à Niederkorn.

Ausgangspunkt: Wasserreservoir – rue Titelberg – Niederkorn oder Schule Lamadelaine
Schwierigkeitsgrad: mittel
Länge: 11 km

Der Wanderweg führt hinauf auf das „Hunnegfeld“ über das Plateau des Titelbergs um dann am Waldrand entlang wieder nach Lamadelaine zu gelangen. An den Weihern von Lamadelaine vorbei, verläuft der Weg dann am Rande des Naturschutzgebiets „Prénzeberg Giele Botter“, an einem ehemaligen Tagebaugelände vorbei um schlussendlich über den „Gréiteberg“ wieder hinab zum Wasserreservoir zu gelangen.

2

CIRCUIT AUTO-PÉDESTRE FOND-DE-GRAS

Départ: Fond-de-Gras – Parking Giele Botter
Longueur: 9 km
Niveau de difficulté: moyen

Le sentier serpente autour du plateau du Titelberg et traverse la forêt au Fond-de-Gras. Après un court passage le long de la route, il passe par le «Jongebesch» et le «Grand Bois» pour revenir à Fond-de-Gras
Curiosité : le site archéologique du Titelberg

Ausgangspunkt: Fond-de-Gras – Parking Giele Botter
Länge: 9 km
Schwierigkeitsgrad: mittel

Der Weg verläuft um das Plateau des Titelbergs herum und durch den Wald beim Fond-de-Gras. Nach einem kurzen Abschnitt an der Strasse entlang, gelangt man durch den „Jongebesch“ und den „Grand Bois“ zurück nach Fond-de-Gras.
Sehenswürdigkeit: Archäologische Stätte am Titelberg

3

SENTIER ALBERT UNGEHEUER

Départ: Rue de Lasauvage – en face de la maison de soins à Differdange
Longueur: 11,5 km
Niveau de difficulté: moyen

Le sentier Albert Ungeheuer, du nom du résistant differdangeois tué en 1944, passe d'abord par l'ancienne mine du Thillenberg, qui a été fermée en 1981. Non loin du «Kannerbongert», le chemin oblique vers l'ouest, traverse le «Jongebesch» et à partir du «Roudenhauff» jusqu'à Lasauvage, longe la frontière française. Au retour, vous pénétrez dans le «Groussebësch», avant de redescendre vers Differdange par le «Parc Grouwen»

Ausgangspunkt: Rue de Lasauvage – gegenüber vom Pflegeheim Differdange
Länge: 11,5 km
Schwierigkeitsgrad: mittel

Der Albert Ungeheuer-Pfad, benannt nach dem 1944 erschossenen Widerstandskämpfer, führt entlang der ehemaligen Grube des Thillenbergs, die 1981 geschlossen wurde. Nicht weit vom „Kannerbongert“ verläuft der Weg nach Westen, durchquert den „Jongebesch“ und führt vom „Roudenhauff“ entlang der französischen Grenze nach Lasauvage. Auf dem Rückweg kommt man in den „Groussebësch“, bevor es durch den „Park Grouwen“ nach Differdingen hinuntergeht.

4

SENTIER GÉOLOGIQUE DU «GIELE BOTTER»

Départ: Parking près du réservoir d'eau à Niederkorn - rue Titelberg
Longueur: 3,5 km
Niveau de difficulté: moyen

Les premières concessions d'exploitation des minettes au «Prénzeberg» remontent à 1870. Bel exemple de la diversité des paysages, des structures et du biotope des exploitations à ciel ouvert. Le sentier éducatif géologique mène aux anciens lieux d'extraction et permet d'avoir une vision du «sous-sol». Neuf tableaux de présentation expliquent aux promeneurs la formation, les propriétés et l'exploitation des couches de minette.

Ausgangspunkt: Parking beim Wasserspeicher – rue Titelberg – Niederkorn
Länge: 3,5 km
Schwierigkeitsgrad: mittelschwer

Bereits 1879 wurden auf dem „Prénzeberg“ die ersten Konzessionen des Minetteabbaus vergeben. So erklärt sich die Vielfalt der Landschaftselemente, der Strukturen und Biotope im Tagebau. Der geologische Lehrpfad führt an den früheren Abbauwänden vorbei und ermöglicht einen Einblick „unter den Boden“. Anhand von 9 Schautafeln wird der Wanderer über Bildung, Eigenschaften und Abbau der Minette-Schichten informiert.

5

SENTIER DE DÉCOUVERTE DU «PRÉNZEBERG – GIELE BOTTER»

Départ: Parking - réservoir d'eau – rue Titelberg à Niederkorn
Longueur: 7 km
Niveau de difficulté: de fortes montées, des chemins parfois étroits

Le sentier découverte traverse une exploitation à ciel ouvert désaffectée dans le «Land der roten Erde». La variété des différentes phases de développement et son biotope caractérisent aujourd'hui cette région. Le long du sentier, les anciennes «traces de bugges» plongent le promeneur dans le passé minier du lieu et l'extrême variété d'une flore et d'une faune rares rend compte des différentes étapes du développement de la végétation.

Ausgangspunkt: Parkplatz – Wasserspeicher Niederkorn – rue Titelberg
Länge: 7 km
Schwierigkeitsgrad: starke Steigungen, teils schmale Wege

Der Entdeckungspfad führt durch ein stillgelegtes Tagebaugelände im „Land der roten Erde“. Kennzeichnend für das heutige Gebiet ist die Vielfalt verschiedener Entwicklungsstadien und Biotope. Auf dem Weg entlang ehemaligen „Buggy-Trassen“ wird man in die Zeit des Bergbaus zurückversetzt und erkundet vielfältige und seltene Flora und Fauna.

6

CIRCUIT DU PARC GROUWEN

Départ: Rue de l'Hôpital – Parking Thilleberg « Ancien terrain de football »
Longueur: 3,5 km
Niveau de difficulté: facile

L'aménagement du parc Grouwen date de 1912. Il avait à l'époque une vocation récréative et culturelle pour la population de Differdange. Laissez à l'abandon pendant de nombreuses années, il a été rénové et inauguré en 2003. Le parc rénové comporte un circuit de fitness comprenant 11 stations, un kiosque pour des concerts de musique, des chemins aménagés, des aires de repos et des panneaux d'information sur l'histoire du parc, le tout dans une hêtraie majestueuse.

Ausgangspunkt: Rue de l'Hôpital – Parking Thilleberg „Altes Fussballstadion“ in Differdingen.
Länge: 3,5 km
Schwierigkeitsgrad: leicht

Der Park Grouwen wurde 1912 angelegt. Damals nutzten ihn die Stadtbewohner als Naherholungsgebiet und zu kulturellen Zwecken. Nachdem er während vielen Jahren vernachlässigt, dann aber wieder instand gesetzt und im Juni 2003 neu eingeweiht wurde, kann man vom neu errichteten Kiosk das herrliche Panorama von Differdingen genießen. Im Park befindet sich außerdem, inmitten eines majestätischen Buchenbestandes, ein Fitnessparcours mit 11 Stationen und Grillplätzen.

7

CIRCUIT «KORSPRONK»

Départ: avenue Charlotte près de l'Hôtel de Ville à Differdange
Longueur: 6 km
Niveau de difficulté: moyen

Une montée un peu raide mène par la rue «Metzkimmert» au Rollesberg, plus loin à travers la forêt nommée «Kazebësch» vers «Ronneberg». Ensuite tournez à gauche au stand de tir. Telle une route à lacets, un chemin mène à la source du plus grand cours d'eau de Differdange, la Chiers (Korn), dénommée «Korspronk». Le chemin de retour passe près du «pont noir» et vous fait traverser la rue des Champs, l'avenue du Parc des Sports, la rue des Mines, le long de la voie ferrée de Differdange pour rejoindre l'hôtel de ville.

Ausgangspunkt: avenue Charlotte beim Rathaus in Differdingen
Länge: 6 km
Schwierigkeitsgrad: Mittelschwer

Eine etwas steile Steigung führt durch die „rue Metzkimmert“ hinauf zum „Rollesberg“, durch den „Kazebësch“, in Richtung „Ronneberg“. Der Weg führt zur Quelle des grössten Wasserlaufs von Differdingen, der Korn (Chiers), „Korspronk“ genannt. Die Korn ist der einzige Fluss Luxemburgs, der nicht in die Mosel mündet. Der Weg zum Ausgangspunkt geht vorbei an der „schwarzen Brücke“, durch die „rue des Champs“, „avenue du Parc des Sports“ – „rue des Mines“, entlang der Eisenbahnstrecke zum Ausgangspunkt zurück.

8

SENTIER DE LA CROSNIERE LASAUVAGE

Départ: Place Saintignon près de l'école nature à Lasauvage
Longueur: 3,2 km
Niveau de difficulté: moyen

Facile d'accès, ce circuit débute à l'Ecole Nature de Lasauvage. A côté du cimetière de Lasauvage, la vallée regorge d'eau provenant de sources, d'un bassin et d'un ruisseau. L'Ecole nature de Lasauvage a conçu cette randonnée comme sentier didactique. Découvrez la nature dans la vallée de la Crosnière, avec des panneaux informatifs, des sentiers balisés, et des points d'observation. Six panneaux d'orientation montrent les différentes entrées qui mènent au sentier de découverte. Les différents pictogrammes marqués par des animaux servent comme poteaux indicateurs pour le chemin.

Ausgangspunkt: Parking Place Saintignon in Lasauvage bei der Naturschule
Länge: 3,2 km
Schwierigkeitsgrad: mittelmässig

Der Pfad führt den Besucher von der Naturschule ausgehend, am domestizierten Bach von Lasauvage vorbei durch das Tal der „wilden Frau“. Bachaufwärts, ab dem Friedhof, ist die Crosnière sowie der grosse Weiher von Auenwald umgeben. Die Naturschule hat hier einen Entdeckungspfad angelegt. Sechs Wegtafeln zeigen die Eingänge in den Naturentdeckungspfad an. Verschiedene Tierpiktogramme dienen als Wegweiser.

9

SENTIER DES PARCS DE DIFFERDANGE

Départ: Parking Contournement – avenue de la Liberté à Differdange
Longueur: 2,7 km
Niveau de difficulté: facile

Le circuit des parcs passe d'abord par le Parc Gerlache avec son horloge fleurie, ensuite traversez la cour de l'école de Differdange pour monter l'escalier qui mène vers le Château de Differdange où se trouve le Parc Edmond Dune qui accueille une aire de fitness pour seniors ainsi qu'un magnifique parc de sculptures. Traversez le Parc Edmond Dune vous arrivez au Parc de la Chiers qui est le nouveau poumon vert de la ville sur une surface de cinq hectares pour retourner au point de départ.

Ausgangspunkt: Parking Contournement – avenue de la Liberté à Differdange
Länge: 2,7 km
Schwierigkeitsgrad: leicht

Der Wanderweg führt entlang des Park Gerlaches an seiner einzigartigen Blumenuhr vorbei, weiter durch den Schulhof der Schule von Differdingen um über eine Treppe in das Château de Differdange zu gelangen wo sich der Park Edmond Dune, in welchem sich ein Fitness-Parcours für Senioren und ausserdem ein wundervoller Skulpturengarten befinden. Anschliessend führt der Weg in den Parc de la Chiers welcher mit seiner Fläche von fünf Hektar die neue grüne Seele aus der Gemeinde darstellt, um schlussendlich wieder an den Ausgangspunkt zurück zu gelangen.